

Linguisti in contatto 2

Ricerche di  
linguistica italiana  
in Svizzera e  
sulla Svizzera



Bellinzona  
viale Francini 30a  
19-21 novembre 2015



Osservatorio Linguistico  
della Svizzera Italiana



Repubblica e Cantone  
Ticino

**giovedì 19 novembre 2015** - presiede ■ Georges Lüdi

---

13:00 13:50 **Registrazione**

13:50 14:15 **Apertura del convegno**

- Paola Piffaretti (Divisione della cultura e degli studi universitari)
- Bruno Moretti (Università di Berna e OLSI)

14:15 15:00 ■ Giovanni Rovere (Università di Heidelberg)

*Le parole tedesche nell'italiano contemporaneo*

15:00 15:30 ■ Nunzio La Fauci (Università di Zurigo)

*Sintassi della determinazione e prevalenza del cretino*

15:30 16:00 ■ Maria Chiara Janner (Università di Zurigo)

*Barilla e altri aggettivi. Prospettive linguistiche sistematiche sui nomi commerciali*

16:00 16:30 **Pausa**

16:30 17:00 ■ Anna-Maria De Cesare (Università di Basilea)

*L'avverbio pure nell'italiano giornalistico d'Italia e della Svizzera italiana*

17:00 17:30 ■ Lorenzo Filipponio (Università di Zurigo)

*Appunti sull'italiano elvetico, trent'anni dopo*

17:30 18:00 ■ Ana Albom (Università di Basilea)

*Aspetti funzionali delle dislocazioni sintattiche in italiano d'Italia e in italiano del Canada*

18:00 18:30 ■ Dorian Ciminno (Università di Basilea)

*Proprietà pragmatiche delle dislocazioni a sinistra e delle anteposizioni in italiano. Un approccio contrastivo con l'inglese*

**venerdì 20 novembre 2015** - presiede ■ Bruno Moretti

---

9:00 9:45 ■ Raphael Berthele (Università di Friburgo, Istituto di plurilinguismo)

*"... ma per l'italiano ci sono molte carenze"*  
*Regards comparatifs sur le statut de l'Italien en Suisse*

9:45 10:15 ■ Philippe Moser (Università di Berna)

*La presenza dell'italiano nel linguistic landscape di città svizzere non italofone - un confronto tra Bienne e Aarau*

10:15 10:45 **Pausa**

10:45 11:15 ■ Ariele Morinini (Università di Losanna)

*Svizzera italiana: storia linguistica di un'espressione geografica*

11:15 11:45 ■ Joël Vaucher-de-la-Croix (Università degli Studi di Firenze)

*La lingua di tre quotidiani ticinesi del primo Novecento: una sintesi storica*

11:45 12:15 ■ Angela Ferrari ■ Filippo Pecorari ■ Fiammetta Longo (Università di Basilea)

*La punteggiatura, sistema opportunistico? Prime considerazioni a partire dall'italiano*

12:15 14:00 **Pausa pranzo**

**venerdì 20 novembre 2015** - presiede ■ Elena M. Pandolfi

---

- 14:00 14:30 ■ Letizia Lala (Università di Losanna)  
*Punteggiatura e ambiguità: convergenze e divergenze*
- 14:30 15:00 ■ Johanna Miecznikowski (Università della Svizzera italiana)  
*Predicati di percezione ed evidenzialità in italiano: l'esempio di impressione*
- 15:00 15:30 ■ Andrea Rocci ■ Elena Musi (Università della Svizzera italiana)  
*"Tanto vale... tanto valeva... tanto varrebbe dirlo subito": confutazioni per analogia assurda e per alternative*
- 15:30 16:00 **Pausa**
- 16:00 17:30 COMUNICAZIONI BREVI
- Rocío Agar Marco (Università di Basilea)  
*La frase scissa inversa nei testi giornalistici online in italiano e i suoi equivalenti in spagnolo*
- Luigi Menghini (Alta scuola pedagogica dei Grigioni)  
*Il congiuntivo nel Grigionitaliano*
- Maciej Durkiewicz (Università di Varsavia)  
*Forestierismi nelle prime pagine dei giornali ticinesi*
- Silvia Demartini ■ Simone Fornara (Scuola universitaria prof. della Svizzera italiana)  
*"Non bisogna cefarsi e poi perdere": descrizione e analisi dei titoli e delle conclusioni scritti dagli allievi di scuola elementare e media del Canton Ticino negli elaborati del corpus Tiscrivo*
- Elisa Pellegrino (Univ. di Napoli L'Orientale) ■ Stephan Schmid (Univ. di Zurigo)  
*Saper leggere ad alta voce: un confronto fra tre generazioni di immigrati campani nella Svizzera tedesca*
- 19:30 **Cena sociale**

**sabato 21 novembre 2015** - presiede ■ Gaetano Berruto

---

- 9:00 9:45 ■ Emanuele Banfi (Università di Milano Bicocca)  
*Processi di italianizzazione in segmenti periferici dell'area italo-romanza: il caso della Lombardia svizzera a confronto con altre aree (sub)alpine*
- 9:45 10:15 ■ Claudia Russo ■ Stephan Schmid (Università di Zurigo)  
*La commutazione di codice tra gli immigrati italiani nella Svizzera tedesca: un confronto fra due corpora raccolti a vent'anni di distanza*
- 10:15 10:45 **Pausa**
- 10:45 11:15 ■ Etna Rosa Krakenberger ■ Silvia Natale (Università di Berna)  
*Reti sociali e abitudini linguistiche dei "cervelli in fuga"*
- 11:15 11:45 ■ Luca Cignetti ■ Silvia Demartini ■ Sara Giulivi  
(Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana)  
*Il progetto ScriBa. Aspetti linguistici e testuali della scrittura degli studenti del bachelor in insegnamento nella scuola elementare nel Canton Ticino*
- 11:45 12:30 ■ Elena M. Pandolfi ■ Sabine Christopher ■ Matteo Casoni  
(Osservatorio linguistico della Svizzera italiana)  
*Aspetti dell'italiano in Svizzera: osservazioni e orientamenti di politica e pianificazione linguistica*



Osservatorio Linguistico  
della Svizzera Italiana

Bellinzona - viale Franscini 30a  
[www.ti.ch/olsi](http://www.ti.ch/olsi)



Repubblica e Cantone  
Ticino